

## Generell personvernerklæring for forretningspartnere

Beskyttelsen av personopplysninger til våre forretningspartnere (som kunder, leverandører, entreprenører og tjenesteleverandører som vi har engasjert) er svært viktig for voestalpine High Performance Metals Norway AS (heretter kalt «vi» eller «oss»). Vi er forpliktet til å behandle dine personopplysninger i samsvar med relevante lovbestemmelser og tar denne forpliktelsen svært alvorlig. Vi forventer det samme fra våre forretningspartnere.

I løpet av vårt forretningsforhold med deg er det avgjørende at vi behandler dine personopplysninger (heretter kalt «opplysninger») eller opplysningene til dine ansatte. I den forbindelse overholder vi gjeldende lovbestemmelser for beskyttelse, lovlig håndtering og konfidensialitet av opplysninger samt datasikkerhet, særlig den europeiske personvernforordningen («GDPR») og gjeldende nasjonale personvernlover.

Denne personvernerklæringen informerer deg om typen, omfanget og formålet med innsamlingen og bruken av dine data og dine ansattes data av oss som en del av vårt forretningsforhold.

### 1 Hvem er ansvarlig for databehandlingen?

Den behandlingsansvarlige for databehandlingen som er oppført nedenfor, er

**voestalpine High Performance Metals Norway AS**  
Kveldroveien 9, 1407 Vinterbro, Norge

### 2 Hva er personopplysninger?

«Personopplysninger» betyr all informasjon som knytter seg til en identifisert eller identifiserbar fysisk person (f.eks. navn, adresse, e-postadresse, tilknytning til selskap).

### 3 Behandling av data innenfor rammen av forretningsforholdet

#### 3.1 Kommunikasjon og korrespondanse med (potensielle) forretningspartnere

Formål: I forbindelse med kommunikasjon og korrespondanse med deg som (potensiell) forretningspartner behandler vi dine opplysninger for å kunne behandle henvendelser om produkter, tjenester og prosjekter og for å kunne tilby passende støtte. Vi behandler imidlertid også dine opplysninger når vi innhenter informasjon fra deg om dine produkter eller tjenester (f.eks. som leverandør, konsulentfirma eller håndverker).

Datakategorier: Grunnleggende opplysninger om den registrerte (f.eks. navn, tittel, språk), profesjonelle kontaktopplysninger (f.eks. adresse, e-postadresse, telefonnummer), dokumentasjon av avtaler og avtaler (f.eks. telefonlogger, filnotater, besøksrapporter); korrespondansedata (e-poster, korrespondanse, utveksling via samarbeidsplattformer), generelle opplysninger om forretningsforholdet (f.eks. henvendelser om ulike produkter)

Rettslig grunnlag: Art. 6 (1) (f) GDPR – berettigede interesser: Kommunikasjon og korrespondanse for å behandle og svare på dine forretningshenvendelser.

Oppbevaringsperiode: Vi lagrer opplysningene dine inntil formålet er oppfylt. Etter at formålet er oppfylt, vil opplysningene dine kun bli lagret dersom det foreligger en lovpålagt oppbevaringsplikt eller en annen tungtveiende grunn til videre lagring kan påberopes. Dette kan for eksempel være tilfelle dersom vi trenger opplysningene dine for å fastsette, utøve eller forsvare oss mot rettskrav.

Mottakerkategorier: Om nødvendig vil opplysningene dine bli overført til andre selskaper i voestalpine-konsernet ([www.voestalpine.com/standorte](http://www.voestalpine.com/standorte)) i samsvar med personvernbestemmelsene. I forbindelse med kommunikasjon og korrespondanse kan opplysningene dine også bli overført til databehandlere (IT-tjenesteleverandører), avhengig av hvilken type kontakt du har valgt.

### 3.2 Igangsetting, behandling og administrasjon av forretningstransaksjoner

Formål: Vi behandler dine data for igangsetting, behandling og administrasjon av forretningstransaksjoner. Dette omfatter særlig behandling av bestillinger og fakturering av disse, tilhørende (lovpålagt) bokføring, fakturering og regnskapsføring, samt levering av varer og avtalt utførelse av vedlikeholdsaktiviteter eller andre avtalte tjenester. Vi behandler også dine data for å håndtere klager og for vår inkassoprosess.

Datakategorier: Grunnleggende opplysninger om den registrerte (f.eks. navn, tiltaleform, språk), profesjonelle kontaktopplysninger (f.eks. adresse, telefonnummer, faks), organisatorisk tilknytning (f.eks. stilling, representasjonsfullmakt), selskapsopplysninger (f.eks. firmanavn, organisasjonsnummer, bransje, kredittverdighetsopplysninger), generelle opplysninger om forretningsforholdet (f.eks. informasjon om det tilbudte produktet, salgsdata, fakturadata, vilkår for tjenesten, behandling av klager), bankdata (f.eks. bankopplysninger, kontonummer, kvitteringsdata), kontraktsdata (f.eks. inngåtte kontrakter, kontraktsutkast og tilbud samt tilhørende korrespondanse), skattedata (f.eks. moms, andre skattnummer), korrespondansedata (f.eks. e-poster, chatlogger), dokumentasjon av avtaler og overenskomster (f.eks. telefonlogger, filnotater)

#### Rettsgrunnlag:

- » Art. 6 nr. 1 bokstav b i GDPR – oppfyllelse av avtale eller for å treffe nødvendige tiltak før inngåelse av avtale: dersom forretningspartneren er en fysisk person.
- » Art. 6 (1) (f) GDPR – berettigede interesser: hvis forretningspartneren ikke er en fysisk person, behandler vi opplysningene vi mottar fra forretningspartnerens ansatte med det formål å oppfylle avtalen med forretningspartneren.
- » Art 6 (1) (c) GDPR – overholdelse av en rettslig forpliktelse: for eksempel regulatoriske krav og dokumentasjonsforpliktelser i henhold til skatte- og selskapslovgivningen.

Oppbevaringsperiode: Vi lagrer opplysningene dine inntil formålet er oppfylt. Etter at formålet er oppfylt, vil opplysningene dine kun bli lagret dersom det foreligger en lovpålagt oppbevaringsplikt eller dersom det kan påvises en annen vesentlig grunn for videre lagring. Dette kan for eksempel være tilfelle dersom vi trenger opplysningene dine for å fastsette, utøve eller forsvare rettskrav.

Mottakerkategorier: Om nødvendig vil opplysningene dine bli overført til andre selskaper i voestalpine-konsernet ([www.voestalpine.com/standorte](http://www.voestalpine.com/standorte)) i samsvar med personvernbestemmelsene. Dataene som samles inn for dette formålet, kan også overføres til andre forretningspartnere (for eksempel frakt- og logistikkpartnere for gjennomføring og behandling av bestillinger), men også til skatterådgivere, revisorer, kredittbyråer, statlige myndigheter (f.eks. skattekontoret) og, i tilfelle en rettslig tvist, også til domstoler, forvaltningsmyndigheter og juridiske representanter.

### 3.3 Opprettholdelse av forretningsforholdet

Formål: For å pleie og opprettholde forretningsforholdet med deg som forretningspartner, avtaler vi kundebesøk hos deg, gjennomfører kunde- og leverandørundersøkelser, markedsføringskampanjer, loddtrekninger, konkurranser og lignende aktiviteter og arrangementer fra tid til annen, og tilbyr deg også videreutdanning og spesialkurs for forretningspartnere. For dette formålet behandler vi dine opplysninger utover den faktiske oppfyllelsen av kontrakten i et kunde-/leverandørstyringsystem eller i et sammenlignbart IT-system eller et system som tjener dette formålet.

Datakategorier: Grunnleggende opplysninger om den registrerte (f.eks. navn, tittel, språk), profesjonelle kontaktopplysninger (f.eks. adresse, telefonnummer, faks), organisatorisk tilknytning (f.eks. stilling, representasjonsfullmakt), bedriftsopplysninger (firmanavn, organisasjonsnummer, bransje), generelle opplysninger om forretningsforholdet (f.eks. informasjon om det tilbudte produktet, salgsdata, kjøpekraftsklassifisering, kjøpsatferd og etterspørselsinteresser, deltakelse i markedsføringskampanjer), korrespondanseopplysninger (f.eks. e-postinnhold, kommentarer på portaler, svar på skriftlige kunde- og leverandørundersøkelser), dokumentasjon av avtaler og avtaler (f.eks. besøksrapporter, svar på telefonundersøkelser), opplæringsdata (f.eks. sertifikater, opplæringsinnhold)

Rettsgrunnlag:

- » Art. 6 (1) (a) GDPR – Samtykke: Deltakelse i konkurranser, opplæringskurs, kunde- og leverandørundersøkelser
- » Art. 6 (1) (f) GDPR – berettigede interesser: Administrasjon av et kunde-/leverandørstyringsystem for å opprettholde og pleie forretningsforholdet; behandling av din tilbakemelding angående vårt forretningsforhold

Oppbevaringsperiode: Vi lagrer dine data inntil formålet er oppfylt. Etter at formålet er oppfylt, vil dine data kun bli lagret dersom det foreligger en lovpålagt oppbevaringsplikt eller en annen vesentlig grunn til videre lagring kan påberopes. Dette kan for eksempel være tilfelle dersom vi trenger dine data for å fastsette, utøve eller forsvare rettskrav.

Mottakerkategorier: Om nødvendig vil dine data bli overført til andre selskaper i voestalpine-konsernet ([www.voestalpine.com/standorte](http://www.voestalpine.com/standorte)) i samsvar med personvernbestemmelsene. I tillegg kan vi overføre dine data til databehandlere (f.eks. IT-tjenesteleverandører for kunde-/leverandørstyringsystemer, undersøkelsesverktøy) og tredjeparter som er nødvendige for å organisere kurs eller andre arrangementer (f.eks. seminararrangører, kursholdere).

### 3.4 Overholdelse av lovpålagte forpliktelser og samsvarskrav (spesielt sammenligning med eksisterende sanksjonslister)

Formål: Overholdelse av lovpålagte forpliktelser (for eksempel krav i henhold til personvern-, eksport- eller konkurranselovgivning), verifisering av overholdelse av avtalte retningslinjer fra voestalpine (f.eks. atferdskodeks), men også sammenligning av forretningskontaktdata for å se om de samsvarer med navn på sanksjonslister, kan gjøre det nødvendig at dine data behandles for disse formålene.

Datakategorier: Grunnleggende opplysninger om den registrerte (f.eks. navn, nasjonalitet), profesjonelle kontaktopplysninger (f.eks. adresse, e-postadresse); alle opplysninger som indikerer eller beviser brudd på et samsvarskrav eller en lovpålagt forpliktelse.

### Rettslig grunnlag:

- » Art. 6 (1) (c) GDPR – overholdelse av en lovpålagt forpliktelse
- » Art. 6 (1) (f) GDPR – berettigede interesser: Oppdagelse av brudd på compliance-krav og etablering, utøvelse eller forsvar av rettskrav som følger av dette; overholdelse av forbudsstandarder (spesielt sanksjonslister for å unngå høye bøter).

Oppbevaringsperiode: Vi lagrer opplysningene dine inntil formålet er oppfylt. Etter at formålet er oppfylt, vil opplysningene dine kun bli lagret dersom det foreligger en rettslig forpliktelse til å oppbevare dem, eller dersom det kan påvises en annen vesentlig grunn for videre lagring. Dette kan for eksempel være tilfelle dersom vi trenger opplysningene dine for å fastsette, utøve eller forsvare rettskrav.

Mottakerkategorier: Behandlere (IT-tjenesteleverandører); dataene som samles inn for dette formålet kan også overføres til domstoler, forvaltningsmyndigheter og juridiske representanter.

## **4 Dataoverføring til tredjeland**

På grunn av kompleksiteten i dagens databehandlingsprosesser engasjerer vi databehandlere til å behandle dine data. Så langt det er mulig bruker vi kun databehandlere som er basert innenfor Den europeiske union eller Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet og som derfor er underlagt GDPR.

I unntakstilfeller kan vi imidlertid overføre data til tredjeland (dvs. utenfor Den europeiske union eller Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet) og få dem behandlet der. Hvis vi overfører data til tredjeland, skjer overføringen utelukkende i samsvar med de nødvendige vilkårene for tillatelse (spesielt foreliggende av en beslutning om tilstrekkelig beskyttelse fra EU-kommisjonen, inngåelse av standardklausuler for databeskyttelse, inkludert – om nødvendig – tilleggsavtale om ytterligere tekniske og organisatoriske samt kontraktsmessige tiltak). Hvis dine data overføres til et tredjeland, kan du be om en kopi av de relevante eller egnede sikkerhetstiltakene fra vår personvernorganisasjon.

## **5 Rettigheter til registrerte og retten til å klage**

- » I henhold til artikkel 15 i GDPR har du rett til å få bekreftelse fra oss som behandlingsansvarlig om hvorvidt personopplysninger om deg blir behandlet, og i så fall har du rett til innsyn i dine personopplysninger.
- » I henhold til artikkel 16 i GDPR har du rett til å be om retting av uriktige opplysninger om deg og/eller utfylling av ufullstendige personopplysninger uten unødig forsinkelse.
- » I henhold til artikkel 17 i GDPR har du rett til å få slettet dine personopplysninger.
- » I henhold til artikkel 18 i GDPR har du rett til å få begrenset behandlingen av dine personopplysninger.
- » I henhold til artikkel 20 i GDPR har du rett til dataportabilitet.
- » I henhold til artikkel 21 i GDPR har du rett til å protestere mot behandlingen av dine personopplysninger.
- » Hvis dine opplysninger behandles på grunnlag av ditt samtykke, har du rett til å trekke tilbake samtykket ditt når som helst. Tilbaketrekking av samtykke påvirker ikke lovligheten av behandlingen basert på samtykke før det ble trukket tilbake.

» Til slutt har du rett til å klage til den tilsynsmyndigheten som er ansvarlig for deg.

## 6 Kontaktopplysninger

Hvis du har spørsmål om personvern eller ønsker å gjøre gjeldende de ovennevnte rettighetene dine, kan du kontakte vår personvernansvarlige via e-post på [hpm-norway.dataprotection@voestalpine.com](mailto:hpm-norway.dataprotection@voestalpine.com) eller per post til voestalpine High Performance Metals Norway AS, Kveldroveien 9, 1407 Vinterbro, Norge, med emnet «Personvern».

Deler av denne personvernerklæringen for forretningspartnere kan endres eller oppdateres av oss av tekniske eller juridiske årsaker uten forutgående varsel til deg. Vennligst sjekk alltid den gjeldende versjonen av personvernerklæringen for forretningspartnere for å sikre at du er oppdatert om eventuelle endringer eller oppdateringer.